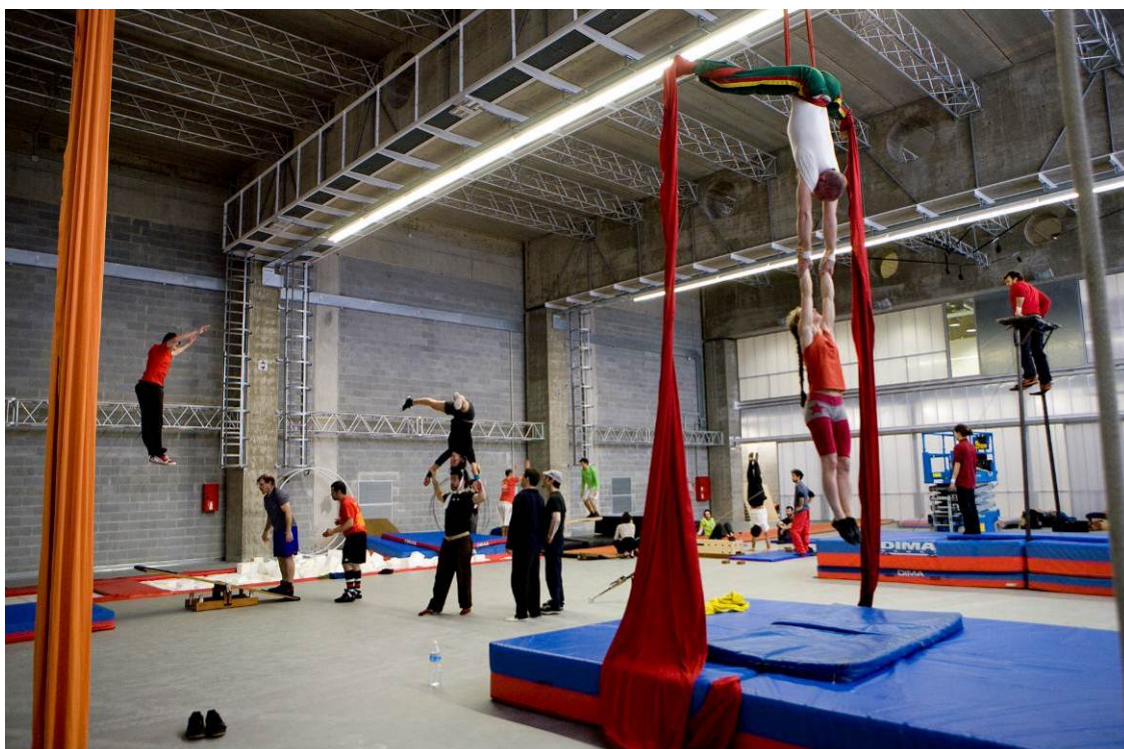




LA CENTRAL DEL CIRC

Fàbrica de Creació de Circ de Barcelona

MEMÒRIA d'activitats de l'any 2011

Gener de 2012

SUMARI

1. 2011, el tancament d'una etapa temporal i la consolidació de l'espai definitiu.....	2
2. Oferta d'activitats.....	4
2.1. Entrenament i assaig de professionals.....	4
2.2. Programa de suport a la creació	6
2.2.1. Residències amb suport de La Central del Circ.....	6
2.2.2. Suport a la creació en el marc de projectes de cooperació internacional... 11	
I. TRANS-mission	11
II. Programa Camins de Creació en el marc de Circ que o!.....	14
2.2.3. Acompanyament en gestió: beca per a un productor resident	17
2.2.4. Altres residències de creació a La Central del Circ.....	18
2.3. Formació	22
2.3.1. Cursos de suport a la creació i de coneixements tècnics.....	22
2.3.2. Tercer cicle En Procés, laboratoris de creació de circ	24
2.3.3. Formació Tècnica Superior de Circ.....	26
2.4. Difusió del circ.....	26
2.4.1. Mostres de companyies residents a La Central del Circ.....	27
2.4.2. Promoció i difusió externa de La Central del Circ	29
2.4.3. Activitats públiques de difusió del circ.....	31
2.4.4. Circ en Transhumància 2011	34
2.4.5. Camins Emergents 2011	36
2.4.6. Les activitats de difusió de circ, un èxit d'assistència.....	37
2.5. Activitats socials i amb l'entorn	37
2.5.1. Jornada de creació comunitària	37
2.5.2. Visites d'escoles i d'altres col·lectius	40
3. Acollida d'altres activitats.....	41
4. Projecció internacional de La Central del Circ	42
4.1. Circ que o! Pirineus de Circ.....	44
4.2. TRANS-mission – suport a la creació circense	44
4.3. Parcours croisés. Une seconde chance par le cirque	44
4.4. Cascas	44
4.5. Nous projectes.....	45
5. Comunicació	46
5.1. Públics	47
5.2. Continguts i suports	47
5.3. Accions de comunicació.....	50
5.4. Annex 1: Recull de premsa.....	51
5.5. Annex 2: Material de difusió	51

1. 2011, EL TANCAMENT D'UNA ETAPA TEMPORAL I LA CONSOLIDACIÓ DE L'ESPAI DEFINITIU

L'any 2011 ha suposat un punt d'inflexió per La Central del Circ: després de més de dos anys ubicada a l'espai provisional de les carpes de l'esplanada del Fòrum, el projecte s'ha traslladat a la seva seu definitiva, sota la placa fotovoltaica. D'ençà de la concepció i naixement de La Central, l'any 2008, el projecte s'ha anat consolidant i ha pogut créixer en programes, accions i dispositius encaminats a la professionalització dels artistes i a l'oferta de recursos per garantir creacions circenses d'alt nivell i qualitat. Si l'etapa a les carpes va significar la descoberta del projecte i la fidelització dels usuaris, especialment a nivell de sector català, amb el trasllat a la seu definitiva La Central ha delimitat amb força el seu espai en el panorama internacional de creació de circ: nous projectes de cooperació internacional, un notable augment del flux d'artistes procedents d'Europa i una multiplicació del diàleg i la presència d'aquest equipament en els circuits de creació artística internacional.

La resposta del sector a l'obertura de la nova seu ha estat extremadament positiva: les dades d'ocupació dels espais i el nombre de projectes artístics que es presenten a les convocatòries de suport a la creació són la prova de què el rendiment general de l'equipament supera el 80% de la seva capacitat, en un primer any en què les instal·lacions no han començat a funcionar plenament fins el mes de setembre (quan es va poder activar el subministrament elèctric, ja que fins al moment l'equipament s'alimentava d'un grup electrogen).

Hi ha contribuït també l'èxit de la programació d'activitats públiques i de difusió en el marc de la celebració del trasllat, un programa que s'ha desenvolupat d'octubre a desembre i que no només ha consolidat una oferta de cabarets nocturns com a espai de presentació de projectes artístics emergents, sinó també una proposta d'activitats obertes a tots els públics –especialment el públic infantil, amb els tallers dels dissabtes– que han descobert el nou equipament i s'han apropiat al món del circ i la creació artística.

La nova seu ha estat, també, una oportunitat per a desenvolupar noves pautes de gestió òptima dels recursos humans i del propi edifici: s'han dut a terme noves pràctiques de comunicació interna, més eficaces i específiques; s'han desenvolupat mesures de gestió qualitativa dels equips de treball per optimitzar el creixement de les contractacions; s'ha assumit una política ètica i respectuosa amb el medi ambient, utilitzant productes de neteja ecològics; s'ha incorporat a la plantilla estructural el personal de neteja en defensa d'una filosofia de generació de mercat de treball estable. Totes aquestes mesures responen a la voluntat del projecte de respectar i valorar no només allò que afecta als continguts circenses i de la missió de l'equipament, sinó a tots els temes transversals que indirectament es deriven de la gestió d'un espai de més de 3.500 m².

En el context actual, les retallades econòmiques i les noves tendències a la mercantilització dels àmbits més fràgils i més allunyats del producte final, com el creatiu, no resulten esperançadores per un equipament com el de La Central del Circ el 2012, que necessita créixer i consolidar-se i que, a la vegada, arrossega els dèficits i mancances històriques de tot un sector. Noves estratègies de cooperació amb altres equipaments, la definició de projectes conjunts en el marc europeu, l'optimització dels recursos propis i de la seva gestió són només alguns dels instruments per fer front al futur. El gran repte al que s'enfronta La Central del Circ és, en aquest context, la defensa dels seus valors i de la seva filosofia: el suport a la creació i al risc i la garantia dels espais –físics i ideològics– per provar, créixer artísticament i cercar el millor camí per donar fruit a nous i excel·lents espectacles de circ.

2. OFERTA D'ACTIVITATS

2.1. Entrenament i assaig de professionals

L'entrenament i l'assaig de professionals es divideix, el 2011, en dos períodes diferenciats: l'estada a l'espai provisional, les carpes a l'esplanada del Fòrum, i l'estada a l'espai definitiu, sota la placa fotovoltaica del mateix parc.

El volum d'usuaris en format entrenament durant el període d'estada a les carpes s'expressa a la següent taula:

Nombre de quotes	Diària	Setmanal	Mensual	Anual	Forfet
Gener	5	24	24	0	14
Febrer	2	15	29	0	6
Març	2	10	17	0	6

Nombre de quotes registrades: 154

Nombre d'usos de l'equipament: 1.110 – 370 usos mensuals – 17 usos diaris de mitjana

A mitjans de març es va produir el trasllat a l'espai definitiu. Habitualment, coincideix amb una època de menys afluència del format entrenament. Però el trasllat a les noves instal·lacions de La Central del Circ –molt més grans i preparades a nivell infraestructural en relació a l'espai provisional– així com la situació de crisi econòmica – que provoca un menor volum de feina al mercat de primavera i estiu– són les causes més probables de què el centre hagi funcionat pràcticament al 100% des de la seva obertura. Així, per primera vegada en la història del projecte, els mesos de primavera i estiu han registrat una elevada ocupació d'usuaris d'entrenament i assaig.

Amb el trasllat a la nova seu, es va simplificar l'oferta de quotes, reduint-se a dues modalitats:

- Anual.
- Forfet de 5 dies.

La següent taula mostra el nombre de quotes registrades segons mes i tipologia de quota:

Nombre de quotes	Anual-Soci	Anual-No soci	Forfet
Abril	23	12	30
Maig	13	7	11
Juny	4	0	20
Juliol	4	1	21
Agost	3	5	34
Setembre	3	6	19
Octubre	2	8	0
Novembre	1	4	12
Desembre	3	10	17
TOTAL	56	53	174

El nombre total de quotes registrades és de 283. Aquesta xifra no es pot comparar amb les quotes registrades durant el període a l'espai provisional, perquè l'oferta de modalitats de quotes s'ha reduït i simplificat d'ençà del trasllat al nou edifici.

També, amb el trasllat a les noves instal·lacions s'ha incorporat un **sistema de recompte visual diari per franges horàries a la sala d'entrenament**, fet que elimina les estimacions d'ocupació realitzades fins ara i permet parlar d'**ocupació real**. La següent taula mostra aquestes xifres:

Mes	Mitjana diària*
Abril	30
Maig	23
Juny	19
Juliol	14
Agost	28
Setembre (fins dia 25)	23
Octubre	31
Novembre	35
Desembre	15
TOTAL (mitjana)	24

*Els recomptes dels usuaris ocupant la sala d'entrenament es realitzen 5 vegades al dia de manera visual.

La davallada dels mesos d'estiu i hivern (sobretot desembre) s'explica per ser temporada d'espectacles de circ i, per tant, els artistes no poden seguir el ritme habitual d'entrenament diari.

Segons el Protocol d'entrenament elaborat per l'equip tècnic de La Central del Circ, l'ocupació màxima de la sala d'entrenament és de 33 persones al mateix temps, desenvolupant diferents disciplines. Això suposaria un espai de 19 m2 per artista, tenint en compte que això pot incloure matalassos al terra, aparells ancorats al terra o el tumbling i fossar, que actualment ocupen una cinquena part de la superfície de la sala. Segons aquest protocol, d'ençà de la seva obertura **l'ocupació mitjana de la sala d'entrenament és d'un 70 %**. També, cal tenir en compte que aquestes dades

d'ocupació són una mitjana diària, obtinguda a través de 5 recomptes diaris en franges de 2 hores durant l'horari d'obertura de La Central. És important assenyalar que la franja 12.00–16.00h és la que registra un major nombre d'usuaris, amb una mitjana de 26 usuaris, fet que suposa un **78% d'ocupació de l'espai** en relació al màxim previst segons el Protocol esmentat.

2.2. Programa de suport a la creació

El suport a la creació es concreta en tres línies diferents: l'acompanyament a la creació amb residències; les coproduccions amb els projectes europeus Circ que o! i TRANSMISSION i un Viver d'Iniciatives Circenses que acull, entre d'altres empreses, dos productors residents becats.

El programa de suport a la creació s'ha dut a terme a partir del segon trimestre, a l'abril, després del trasllat a la seu definitiva. Suposa la continuació d'accions empreses el 2009 i el 2010 però constitueix un salt important, tant a nivell quantitatiu (capacitat de donar suport a diversos projectes de creació alhora) i qualitatiu (espais pensats per a facilitar el treball del creador).

2.2.1. Residències amb suport de La Central del Circ

La Central del Circ ha acompanyat quatre projectes de creació, en complicitat amb espais d'exhibició: Festival Escena Poblenou, Antic Teatre, el Théâtre Le Samovar de Paris i l'Ateneu Popular 9 Barris.

El suport s'ha concretat amb:

- La cessió d'un espai de creació amb possibilitat de magatzem i ús de material tècnic.
- Un acompanyament artístic personalitzat: 5 sessions de 4 hores amb el director artístic.
- Un assessorament tècnic i suport en el muntatge i desmuntatge de les estructures circenses.
- Un acompanyament bàsic a la gestió del projecte: una sessió de 2 o 3 hores.
- Un suport econòmic per a les despeses generades per la manutenció diària de l'artista durant el procés de creació.
- Les dues companyies més emergents van beneficiar-se, a més a més, d'una sessió d'assessorament de 2 hores amb els dos productors residents de La Central del Circ.
- L'estada a un espai escènic col·laborador amb presentació pública de l'espectacle.

S'ha fet públiques dues convocatòries per a seleccionar els projectes de creació. La primera convocatòria ha inclòs tres residències (Escena Poblenou, Antic Teatre i Samovar) i s'hi han presentat 24 projectes. La segona ha ofert la residència conjunta amb l'Ateneu Popular 9 Barris i s'hi han presentat 11 companyies. La selecció ha anat a càrrec del director artístic de La Central del Circ i de membres del Gabinet de La

Central del Circ, juntament amb representants dels espais col·laboradors. Després d'una primera selecció a partir de la lectura dels projectes, s'han realitzat entrevistes amb diverses companyies fins prendre la decisió definitiva.

Cadascuna d'aquestes residències ha tingut la seva particular característica.

Espai col·laborador	Durada residència a La Central del Circ	Durada residència l'espai	Característica del projecte
Antic Teatre	8 setmanes	2 setmanes	Molt innovador i amb poques necessitats tècniques
Escena Poblenou	6 setmanes	2 setmanes	Emergent, amb poca trajectòria professional
Ateneu Popular 9 Barris	6 setmanes	2 setmanes	De mitjà format, interior i tots públics
Le Samovar	6 setmanes	2 setmanes	Basat en el pàllasso

Residència conjunta amb Antic Teatre: Zirkus Frak, projecte *Nomar Ramon*



Aquesta residència s'adreça a un projecte innovador i, degut a les característiques de l'Antic Teatre, amb pocs requisits tècnics.

El projecte seleccionat ha estat ***Nomar Ramon*** de Jorge Albuérne (Zirkus Frak). Aquest espectacle s'estrenarà durant el 2012 a l'Antic Teatre.

Jorge Albuérne va realitzar 8 setmanes de residència repartides en els mesos de juny, juliol i agost.

Aquesta nova creació d'en Jorge Albuérne parteix de la temàtica del comiat i beu de les fonts d'autors com ara Copi, A. Barrico, A. Pizarnik, L. Cohen o R. Bolaño.

S'està perfilant un espectacle pluridisciplinar en el qual el moviment, la paraula, el vídeo i el llenguatge circense (amb la perxa xinesa) contribueixen a parts iguals al desenvolupament de l'acció.

Es tracta d'un procés llarg i profund ja que és una creació en solitari. En aquest sentit, s'ha demostrat la importància de l'acompanyament artístic que ha permès a l'artista tenir una mirada a la vegada còmplice i externa que li va ajudar a mantenir el rumb del seu projecte.

Després d'aquesta primera fase, en Jorge Albuérne reprendrà tot aquest material fins acabar de donar-li la seva forma escènica i presentar-lo a



l'Antic Teatre.

FITXA ARTÍSTICA

Creació i interpretació: Jorge Albuerne

Assessorament artístic: Cecília Colacrai

Residència conjunta amb el Festival Escena Poble Nou: Tangram *Instants*

Amb aquesta residència, es dona suport per segon any consecutiu a un projecte de caire emergent, oferint-li l'oportunitat de poder estrenar en el marc del Festival Escena Poble Nou.

La proposta seleccionada ha estat la de Tangram, una companyia novell creada per artistes que tot just van acabar la seva formació a l'Escola Flic de Torí per a dos d'ells i l'Escola Superior de les Arts Cirkenses (ESAC) de Brussel·les per als altres dos.

Amb aquesta residència de 6 setmanes a La Central del Circ i 2 setmanes al Centre Cívic Can Felipa, s'ha creat una forma curta de 35 minuts que serà la base d'un espectacle més llarg que veurà la llum durant el 2012.

La seva proposta és de circ contemporani i es basa en el concepte d'instant, d'allò que succeeix en fraccions curtes de temps. El procés de creació ha estat col·lectiu i, en aquí també, l'acompanyament artístic ha permès a la companyia tenir més eficiència en l'escriptura / composició del seu espectacle.

S'utilitzen diferents disciplines circenses (perxa xinesa, mà a mà, diàbolo) que són la base d'una



proposta fresca, lúdica i d'un molt bon nivell tècnic. *Instants* ha rebut una excel·lent acollida del públic del Festival Escena Poble Nou.

En les setmanes següents, es va tornar a representar en diferents contexts. No hi cap dubte que Tangram serà una de les companyies de les que es parlarà el 2012.

Actuacions de Tangram:

Lloc	Data/es	Funcions
Festival Escena Poble Nou	20 i 23 d'octubre de 2011	2
Prats de Lluçanes (suspès per pluja)	13 de novembre de 2011	1
La Central del Circ	1 de desembre	1
Argelaguer	10 de desembre	1
Total		5

FITXA ARTÍSTICA

Mans a mans (àgil) : Marianna Boldini

Manipulació diàbolos: Loic Amaury del Egidio Champod

Perxa xinesa: Anna Pascual Fernandez

Mans a mans (Porto): Jordi Serra i Baleri

Ringe Ringe Raja: Creació musical

Creació i concepció de vestuaris: Roberta Petit

Ull extern: Enric Ases

Coreògrafa: Berta Pascual Fernandez

Direcció i posada en escena: Cia Tangram i Enric Ases

Creació i concepció de llums: Andreu Fàbregas

Creació i concepció escenogràfica: Cia Tangram i Gille Gardula

Residència conjunta amb l'Ateneu Popular 9 Barris: Estropicio *Torcidos*

És el primer any que La Central del Circ i l'Ateneu Popular 9 Barris s'associen per a donar suport a un projecte de creació. Ha consistit en 6 setmanes de residència a la Central del Circ i 1 setmana de residència tècnica al teatre de l'Ateneu Popular 9 Barris seguida de 2 funcions integrades en la programació regular d'aquest espai.

L'objectiu ha estat el permetre la creació d'un espectacle de circ de mitjà format, és a dir amb més de 2 o 3 intèrprets a l'escenari i concebut per a representar-se a teatres.

La companyia Estropicio està integrada per 4 artistes que col·laboren per primera vegada com a col·lectiu, tot i que la companyia ja existia amb el duo de trapezi doble. *Torcidos* és, per tots quatre, la primera creació d'un espectacle llarg. L'aposta era per tant arriscada però el resultat ha estat molt satisfactori.

Amb *Torcidos*, la companyia ha treballat sobre els desequilibris, tant físics com psíquics, que cada ésser humà té a nivell més o menys latent o exacerbat.



El resultat és un espectacle de circ dinàmic amb números de mà a mà, perxa xinesa i trapezi doble i un treball sobre la comicitat i el moviment. La direcció ha anat a càrrec Karl Stets i s'ha beneficiat també d'un acompanyament artístic de La Central del Circ. Es representarà novament el 2012 després d'una segona fase de treball que ampliarà l'actual format de 45 minuts a un format de 60 minuts, més habitual en els espectacles de sala.

Representacions de *Torcidos*

Lloc	Data/es	Funcions
Ateneu Popular 9 Barris	22 i 23 d'octubre	2
Festival de Circ a la India (per confirmar)	2-8 de febrer de 2012	3
El Kursaal de Manresa	17 de febrer de 2012	1
Total		6

Residència conjunta amb Théâtre Le Samovar: Claire Vergos *Les cochons iront tous au paradis*



És el segon any que La Central del Circ i el Samovar s'uneixen per a donar suport a una creació basada en el pallasso. Le Samovar és actualment l'espai de referència en la matèria a França ja que alberga una escola de pallasso i un teatre plenament dedicat a permetre la difusió d'aquest tipus de propostes.

Es va seleccionar la proposta de la francesa Claire Vergós, actriu, pallassa i docent. Treballa en la creació d'un espectacle en solitari que oscil·la constantment entre el drama i la comèdia, el teatre i el pallasso.

Després de moltes experiències col·lectives, Claire Vergos ha volgut crear un solo. Compta amb la direcció de Charlotte Saliou, que gira actualment per tot el territori francès amb l'espectacle *Jackie Star*.

L'espectacle de Claire Vergos es basa en el personatge d'una dona de les que no llueixen, de les que són una mica invasives però que acaben sent les pròpies víctimes del caos que sembren per culpa d'un entusiasme una mica desbordant.

Ha realitzat dos períodes de 3 setmanes cadascun a la Central del Circ i acabarà la creació el 2012 amb una residència i una estrena al Samovar.

Cal remarcar que el principal problema al que es confronta La Central a l'hora d'acollir artistes estrangers és l'allotjament ja que Barcelona és una ciutat molt cara a nivell d'hotels i pisos turístics. Per resoldre aquesta situació en aquest cas concret, La Central va renovar una vegada més un acord de col·laboració amb l'Institut Francès que va allotjar l'artista durant el seu segon període de residència a canvi d'una intervenció artística al seu recinte.

FITXA ARTÍSTICA

Idea original, autor i interpretació: Claire Vergos

Direcció: Charlotte Saliou

Residència de l'espectacle *Maravillas* del 16è Circ d'Hivern de l'Ateneu Popular de 9 Barris



Del 26 de setembre al 24 de novembre, com ja és habitual d'ençà de l'obertura de La Central del Circ, es va acollir la residència de creació de l'espectacle del Circ d'Hivern de l'Ateneu Popular de 9 Barris. Aquesta residència s'emmarca dins d'un acord de col·laboració amb aquest equipament de la ciutat i permet optimitzar les seves necessitats d'espai durant l'activa temporada de Nadal. L'intercanvi es concreta en suport tècnic i artístic per part de l'Ateneu de 9 Barris a La Central durant l'any.

2.2.2. Suport a la creació en el marc de projectes de cooperació internacional

I. TRANS-mission



TRANS-Mission és un projecte de col·laboració de centres de creació europeus per a millorar les pràctiques de suport a la creació, a la producció i a la difusió en el sector de circ contemporani. TRANS-Mission reuneix quatre socis: l'Espace Catastrophe (Brussel·les), La Grainerie (Toulouse), La Central del Circ (Barcelona) i Zelig (Torí). El projecte està finançat pel programa europeu Culture i es desenvolupa durant el 2011 i el 2012.

Les 4 companyies coproduïdes pel projecte havien estat seleccionades a finals de 2010. Aquest any 2011, s'han dut a terme bona part de les residències de creació i el 2012 serà el llançament de la difusió d'aquests espectacles.

Tres de les quatre companyies han efectuat una residència a La Central del Circ que, com els altres socis del projecte, els ofereix fins a 5 setmanes de residència de creació: Atempo Circ (Catalunya), Caratomic (Itàlia), Cie. Lapsus (França). La quarta companyia, Hopla Circus (Bèlgica) farà la seva residència a La Central del Circ el febrer de 2012.

Les despeses de viatge, l'allotjament i les dietes durant la residència van a càrrec del projecte. Les companyies reben també uns diners de coproducció (15.000 € cadascuna), un acompanyament per part de persones especialitzades vinculades als

socis, tenen accés a les infraestructures i al material dels espais i viuen una immersió a l'entorn cultural i artístic de cada indret. A més a més, se'ls proposa un acompanyament específic segons les especificitats de cada soci. En aquest sentit, La Central del Circ els ha ofert la possibilitat de fer un assaig obert davant d'un petit comitè de mirades externes.

Resum de les residències

Companyia	Data inici	Data final	Total dies de residència
Atempo (Catalunya)	04/04/2011	29/04/2011	23
Lapsus (França)	02/05/2011	18/05/2011	14
Caratomic (Itàlia)	05/09/2011	07/10/2011	26

Atempo



El projecte TRANS-missió permet a aquesta jove companyia catalana crear el seu segon espectacle, titulat *Aprendre, començar a perdre*. El treball es basa en les nocions d'aprenentatge, de caiguda i de ceguesa amb la vida circense com a temàtica transversal. Atempo segueix en aquest projecte donant molta importància a la dansa i al moviment. Incorpora a més a més un treball de projeccions zenitals que constitueixen la il·luminació de l'espectacle.

Durant la seva residència a La Central, que ha estat la primera de tot el seu procés, la companyia va treballar a l'elaboració d'un vocabulari coreogràfic comú a tots els intèrprets, tant a nivell de dansa com amb les estructures circenses (perxa xinesa i trapezi volant). L'espectacle rep també el suport del CAER de Reus.

FITXA ARTÍSTICA

Creació i interpretació : Eleonora Gimenez, Matías Marré, Marilén Ribot, Natalia D'Anunzio i Sergi Gonzales.

Direcció i coreografia: Matías Marré Medina

Software i video projeccions: Emmanuele Mazza

Espai escènic: Alejandro Román, Matías Marré

Il·luminació: Josep Pérez

Vestuari: Roberta Petit, Marilén Ribot

Maquillatge corporal: Caqui

Administració: Marilén Ribot

Col·laboradors: Jordi Jané, Javier Jiménez, El Club de los Payasos, Espai Cronopis, Paulina Rivel Schumann, Volatín.

Lapsus

L'espectacle *Six pieds sur terre* que la companyia francesa Lapsus crea amb el suport de TRANS-mission, és el més avançat de tots els projectes. Amb sis intèrprets a l'escenari, es basa en la temàtica d'un paisatge després de la destrucció i en la capacitat de l'ésser humà tant de destruir el que té com de superar l'adversitat. L'escenografia evoluciona al llarg de l'espectacle ja que es basa en una multitud de totxos de fusta que van creant diferents estructures efímeres.

Durant la seva estada a La Central, de només 2,5 setmanes, la companyia va treballar amb el seu dramaturg i el seu director. *Six Pieds sur Terre* es va estrenar el passat mes de novembre a La Grainerie de Toulouse.



Caratomic

Cinc joves italians integren aquest col·lectiu creat després de l'escissió de la cia Família Circovskyj, inicialment seleccionada per a ser coproduïda pel projecte TRANS-missió.

La companyia va arribar a La Central després d'haver treballat 3 setmanes el mes de juny. Es tractava doncs d'acabar de definir les intencions del projecte i d'elaborar un esborrany de posada en escena.



La joventut dels artistes i la falta de cohesió del grup va fer que el treball avancés molt lentament tot i la col·laboració artística en dos moments diferents de Roberto Magro i Emiliano S. Alessi. Han residit a La Central durant 5 setmanes.

A continuació, la companyia va marxar durant 3 setmanes a La Grainerie i, finalment, es va dissoldre definitivament durant la seva residència a Itàlia el desembre.

Encara està pendent de valorar aquest fracàs amb la resta de socis dels projectes. Tanmateix, cal remarcar que el col·lectiu Caratomic ha gaudit d'una atenció molt especial i d'un assessorament continu per part de TRANS-mission, donada la seva evident fragilitat.

FITXA ARTÍSTICA

Creació i interpretació: Giorgia Russo (cintes aèries), Ilaria Senter (perxa xinesa), Rosario "Maghi" Amato (equilibris), Francesco Caspani (malabars), Fabrizio Rosselli (clown).

Mirada exterior: Roberto Magro

Assessors de moviment: Piero Milano i Florent Bergal

II. Programa Camins de Creació en el marc de Circ que o!

Dues d'aquestes tres companyies van efectuar una residència de creació a La Central del Circ.



Le P'tit Labo

Aquest projecte és el tercer de la companyia i es basa en un conte d'Andersen, *Les sabates vermelles*. Es basa en un dispositiu escenogràfic giratori amb un cavall de metall i una perxa xinesa al centre.

La residència de la companyia a La Central ha durat un mes durant el qual han muntat per primera vegada un prototip de l'escenografia i han provat totes les possibilitats que pot oferir a nivell teatral i circense. El cap tècnic de La Central del Circ ha supervisat el muntatge i la posada en funcionament de l'estructura i ha assessorat la companyia.

El procés de creació seguirà durant el 2012 i culminarà amb l'estrena de l'espectacle a la primavera a França.

FITXA ARTÍSTICA provisional

Escenografia, guió i corda volant: Maureen Brown

Actriu, posada en escena: Maryka Hassi

Acròbat (perxa xinesa i acrobàcies a cavall): Benjamin Lissardy

Música: Julien Esteves

Zangania

Estava previst que Camins de Creació coproduís 7 espectacles de circ. Tanmateix, es va voler donar suport a un vuitè projecte mitjançant una beca i la cessió d'espais de residència. La companyia Zangania és la única que prové d'Aragó. Tot i que el seu projecte no estigui ben bé al mateix nivell que els altres, es va decidir recolzar-lo ja que pot obrir un camí interessant a l'Aragó en quant a estètica i recerca.



Tu vuelo, mi vuelo,... és una reflexió sobre el viatge que es comparteix i els buits que es generen entre dues persones que es plantegen un trajecte comú. Un element clau del treball és la dansa aèria, disciplina que la companyia té dificultats per a assajar a causa de la manca d'infraestructures adaptades per al circ a l'Aragó. Aquest és per tant l'aspecte que més van treballar durant la seva residència.

Està previst que l'espectacle s'estreni la primavera del 2012.

Fitxa artística del projecte

Idea original: Zangania

Direcció: Alfonso Palomares

Dansa: Marie-Pierre Genard

Assessorament tècnic: Matias Vela García

Producció: Zangania

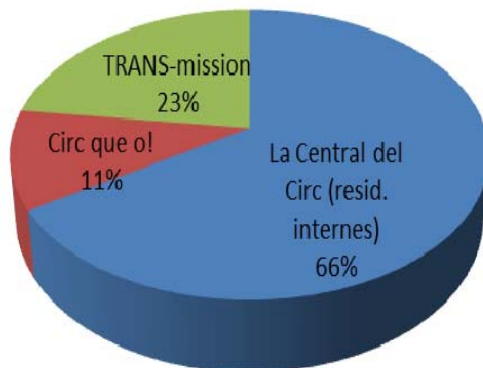
Intèrprets: Javier Franco García y Carmen Nogués Elena

Vestuari: Zangania

Música: Paul Herrera Ceballos

Ocupació dels espais per projecte

% dels dies d'ocupació



En total les 9 companyies que han fet una residència acompanyada a La Central del Circ han suposat una ocupació de sales de creació del 30%. Això significa que el 70% restant ha estat disponible per al lloguer (veure punt 2.2.4) per part de companyies per a la creació i preparació dels seus espectacles.

Resum residències internes - La Central del Circ 2011

Total dies ocupació espai	274
----------------------------------	------------

Companyia	Tipus Residència	Data inici	Data final	Total dies
Atempo	TRANS-mission	04/04/2011	29/04/2011	23
Le P'tit Labo	Circ que o!	30/05/2011	20/06/2011	15
Lapsus	TRANS-mission	02/05/2011	18/05/2011	14
Compañía Es	La Central del Circ	02/05/2011	20/05/2011	15
Jorge Albuérne	La Central del Circ-Antic Teatre	01/06/2011	08/06/2011	6
		14/06/2011	14/06/2011	1
		27/06/2011	01/07/2011	5
		04/07/2011	29/07/2011	20
		16/08/2011	31/08/2011	12
Enfila't	Premis Zirkolika	26/04/2011	29/04/2011	4
Compañía de circo "eia"	Circ que o!	20/06/2011	23/06/2011	4

Estropicio	La Central del Circ - Ateneu	13/07/2011	20/07/2011	6
		16/08/2011	22/08/2011	5
		12/09/2011	23/09/2011	10
		03/10/2011	14/10/2011	10
Tangram	La Central del Circ - Escena Poblenou	29/08/2011	07/10/2011	30
Caratomic	TRANS-mission	05/09/2011	07/10/2011	26
Claire Vergos	La Central del Circ - Le Samovar	07/11/2011	25/11/2011	17
		12/12/2011	30/12/2011	15
Zangania	Circ que o!	28/11/2011	09/12/2011	11
Circ d'Hivern Ateneu Popular 9 Barris	La Central del Circ	03/10/2011	04/11/2011	25

2.2.3. Acompanyament en gestió: beca per a un productor resident

A finals de 2010 van ser seleccionats dos productors emergents per efectuar una residència becada d'un any a La Central del Circ.

Aquesta residència va començar a l'abril, una vegada es va entrar al nou edifici. Els dos productors, Jordina Blanch i Lluc Armengol, estan instal·lats al Viver d'Iniciatives Circenses de La Central del Circ i es beneficien de:

- **suport econòmic per a desenvolupar la seva activitat**
- **un espai de treball** compartit al viver equipat amb material d'oficina, connexió telefònica i wi-fi.
- **la possibilitat que La Central del Circ** els encarregui puntualment la producció executiva d'activitats pròpies.

Els requisits de la beca eren que ambdós productors realitzin la producció executiva de mínim 2 espectacles de circ o projectes al llarg de l'any 2011. A més a més, van oferir conjuntament una sessió d'assessorament a les companyies Tangram i Estropicio.

La productora Jordina Blanch ha realitzat els següents treballs al llarg de l'any:

- 1 - Producció Espectacle **Circ Teatre Modern** de l'Associació Alecto Circ.
- 2 - Producció **Festival L'1,2,3 del Pallasso 2011** organitzat per Cia De Mortimers.
- 3 - Producció programació **Mataró, circ al casal!** –programació estable de circ a Mataró-
- 4 - Comunicació del **Festival** Internacional de Teatre Còmic del **Masnou** - Ple de Riure.
- 5 - Comunicació de la creació **La Tempesta** de l'Associació Cronopis.
- 6 – **Justificació i memòria de l'ajuda atorgada pel CoNCA de la creació unadostres.**

Lluc Armengol ha realitzat els següents treballs al llarg de l'any:

- 1 - Producció del passacarrer inaugural del Parc de la Creu del Terme (Tiana)
- 2 - Producció de l'animació al MNAC per acte d'empresa (12 actors-pallassos) -3- Producció de la lectura dramatitzada de l'espectacle sobre la vida i obra de Lola Anglada. Primer pas per aconseguir el finançament per dur a terme l'obra.
- 3 - Direcció i producció del L'1,2,3 del Pallasso- Festival de Circ de Tiana.
- 4 - Producció de la Gala de L'1,2,3.
- 5 - Producció de l'acte de lliurament de premis de la Cursa de la Sanitat a l'hospital Germans Trias i Pujol de Badalona.
- 6 - Producció interna De Mortimers de l'espectacle Las Salvajes de la companyia Increpación Danza.
- 7 - Producció de l'espectacle de circ Una D'osTres, dirigit per Joan Ramon Graell.

2.2.4. Altres residències de creació a La Central del Circ

A banda dels projectes aollits en format de residència interna, que impliquen una selecció artística i reben un conjunt de beneficis, La Central del Circ acull altres projectes en creació, pels quals no hi ha cap tipus de selecció prèvia. Això forma part de la voluntat de l'equipament de ser un espai de recursos per tots els professionals de circ, sense entrar en valoracions artístiques dels seus projectes. Aquestes residències tenen un format de reserva i lloguer de sala, mitjançant un contracte i una sèrie de condicions prèvies d'ocupació i responsabilitat de l'espai. Les residències externes suposen un 80% del total de residències que s'acullen a La Central del Circ i, a més de garantir oportunitats de treball pel sector, suposen una font d'ingressos per l'equipament.

MES	Nº SETMANES RESIDÈNCIA	NOM COMPANYIA	PROCEDÈNCIA	SALA OCUPADA	DISCIPLINES PRACTICADES
GEN	1	FRIDA I NEGRO	BARCELONA	CARPA GRAN	EQUILIBRIS-MALABARS
GEN	1	CIRQUET CONFETTI	TARRAGO.	CARPA CREACIÓ	PALLASSO
GEN	1	DODGY CRICUS	U.K.	CARPA GRAN	LLIT ELÀSTIC-BICICLETA ACROBÀTICA
GEN	1	SEBAS	BARCELONA	CARPA CREACIÓ	PALLASSO-MALABARS
FEB	2	CIRCO PITANGA	ISRAEL-SUÏSSA	CARPA GRAN	AERIS- TEATRE
FEB	1	BOCABAJO	CANÀRIES	CARPA GRAN	ACROPORTÉS
FEB	3	KATRASKA	BARCELONA	CARPA CREACIÓ	PALLASSO-AERIS-MALABARS
MAR	2	RUTH SALAMA	FRANÇA	CARPA GRAN	AERIS-TEATRE
MAR	1	WACHTEN	BARCELONA	CARPA CREACIÓ	AERIS

MAR	1	2PUNTOS	MADRID	TRAPEZOÏDAL	ACROPORTÉS
MAR	2	LA INDUSTRIAL	BARCELONA	TRIANGULAR	TEATRE
MAR	2	JUANMA	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	MALABARS
ABR	2	ARRITMADOS	MADRID	RECTANGULAR	ACROBÀCIA TERRA-MALABARS-PALLASSO
ABR	1	ARRITMADOS	MADRID	TRIANGULAR	ACROBÀCIA TERRA-MALABARS-PALLASSO
ABR	1	ARRITMADOS	MADRID	PETITA	ACROBÀCIA TERRA-MALABARS-PALLASSO
ABR	1	JUANMA	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	MALABARS
ABR	1	RUT SALAMA	FRANÇA	TRAPEZOÏDAL	ACROBÀCIA AÈRIA
ABR	1	LA INDUSTRIAL TEATRE	BARCELONA	TRIANGULAR	TEATRE
ABR	1	ACROSTICHES	FRANÇA	CARPA	EQUILIBRIS-MALABARS-ACROBÀCIA TERRA
ABR	1	ACROSTICHES	FRANÇA	RECTANGULAR	EQUILIBRIS-MALABARS-ACROBÀCIA TERRA
ABR	2	DE MORTIMERS	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	PALLASSO-MALABARS
ABR	1	JORGE ALBUERNE I CECILIA COLACRAI	BARCELONA	SALA MÚSICA	ACROBÀCIA APARELLS(PERXA XINESA)-DANSA
ABR	1	JORGE ALBUERNE I CECILIA COLACRAI	BARCELONA	RECTANGULAR	ACROBÀCIA APARELLS(PERXA XINESA)-DANSA
ABR	1	CONTRASENY A PRODUCCIONS	BARCELONA	TRIANGULAR	AERIS
ABR	1	CIA. ES	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	ACROBÀCIA AÈRIA-MALABARS-DANSA
ABR	1	VILLALBA	BARCELONA	TRIANGULAR	MALABARS-ACROBÀCIA
ABR	1	ENFILA'T	BARCELONA	RECTANGULAR	ACROBÀCIA AMB APARELLS-EQUILIBRIS
ABR	1	SACUDE	BARCELONA	PETITA	DANSA VERTICAL
MAI	2	TRIO ELEGANCE	BARCELONA	PETITA	PALLASSO-MALABARS-AERIS
MAI	4	MARTINA NOVA	ITÀLIA	TRAPEZOÏDAL	AERIS
MAI	2	FLYING TIRITAS	BARCELONA	RECTANGULAR	AERIS
MAI	1	RUT SALAMA	FRANÇA	TRIANGULAR	ACROBÀCIA AÈRIA
MAI	1	RUT SALAMA	FRANÇA	TRAPEZOÏDAL	ACROBÀCIA AÈRIA

MAI	1	ZAHIR	BARCELONA	PETITA	ACROBÀCIA A TERRA
MAI	2	CIA. ES	BARCELONA	RECTANGULAR	ACROBÀCIA AÈRIA-MALABARS-DANSA
MAI	2	CIA. ES	BARCELONA	TRIANGULAR	ACROBÀCIA AÈRIA-MALABARS-DANSA
JUN	2	RAMIRO	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	MALABARS
JUN	2	ZAHIR	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	MALABARS-ACROBÀCIA APARELLS
JUN	3	FLYING TIRITAS	BARCELONA	RECTANGULAR	AREIS
JUN	1	RUT SALAMA	FRANÇA	PETITA	ACROBÀCIA AÈRIA
JUN	3	NICO BAIXAS	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	TEATRE
JUN	1	JERE&CIA.	BARCELONA	PETITA	ACROBÀCIA TERRA-PERXA XINESA
JUN	1	CIRC D'HIVERN	BARCELONA	RECTANGULAR	DIVERSOS
JUN	1	RUT SALAMA	FRANÇA	TRIANGULAR	ACROBÀCIA AÈRIA
JUN	1	EIA	BARCELONA	RECTANGULAR	ACROBÀCIA TERRA
JUN	1	THIS SIDE UP	AUSTRÀLIA	RECTANGULAR	ACROBÀCIA TERRA
JUL	1	NICO BAIXAS	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	MALABARS-ACROBÀCIA
JUL	1	LIQUID STORE	SUÈCIA	PETITA	DIVERSOS
JUL	1	RUT SALAMA	FRANÇA	TRIANGULAR	ACROBÀCIA AÈRIA
JUL	1	CABARET ELEGANCE	BARCELONA	TRIANGULAR	MALABARS-PALLASSO-AERIS
JUL	2	EIA	BARCELONA	TRIANGULAR	ACROBÀCIA TERRA
AGO	3	LA INDUSTRIAL TEATRERA	BARCELONA	POSADA ESCENA	TEATRE
AGO	1	LES VENTILEUSES	FRANÇA	RECTANGULAR	AERIS
AGO	2	BALAGANS	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	MALABARS-BÀSCULA-EQUILIBRISCYR
AGO	1	MILA MARTÍNEZ	BARCELONA	PETITA	TRAPEZI VOLANT
AGO	1	TON MUNTANER	BARCELONA	PETITA	MALABARS-PALLASSO
AGO	1	CIA. ES	BARCELONA	PETITA	ACROBÀCIA AÈRIA-MALABARS-DANSA
AGO	1	CIA. ES	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	ACROBÀCIA AÈRIA-MALABARS-DANSA
AGO	1	MARIE LOUISE MARSEILLEZ	SUÈCIA	TRAPEZOÏDAL	ACROBÀCIA AÈRIA-TERRA
AGO	1	FRIDA Y NEGRO	BARCELONA	TRIANGULAR	MALABARS-ACROBÀCIA
SET	1	FRIDA I NEGRO	BARCELONA	PETITA	EQUILIBRIS-ACROBÀCIA TERRA

SET	1	BALAGANS	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	MALABARS-BÀSCUL A-EQUILIBRISCYR
SET	1	RES DE RES	MALLORCA	PETITA	AERIS-DANSA
SET	1	ARRITMADOS	BARCELONA	PETITA	ACROBÀCIA TERRA-MALABARS- PALLASSO
SET	3	CABARET ELEGANCE	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	PALLASSO-MALABA RS-AERIS
SET	1	CIRC D'HIVERN DE 9 BARRIS	BARCELONA	PETITA	DIVERSOS
SET	1	CICLICUS	BARCELONA	TRIANGULAR	MONOCICLE-MALAB ARS
SET	1	CIA MAR GÓMEZ	BARCELONA	TRAPEZOÏDAL	TEATRE-DANSA
SET	2	ATEMPO	BARCELONA	POSADA ESCENA	AERIS
OCT	1	GERMAN CARO	BARCELONA	PETITA	AERIS
OCT	2	1,2,3 PRODUCCIONS	BARCELONA	TRIANGULAR	CABARET
OCT	3	SIFÒ	BARCELONA	TRAPEZOIDAL	QUADRE AERI- ACROBÀCIA- TEATRE DE GEST
OCT	1	SERGI PLA	BARCELONA	PETITA	MALABARS
OCT	1	RAFAEL I BLANCALUZ	FRANÇA	RECTANGULAR	PORTOR COREÀ
OCT	1	ARRITMADOS	BARCELONA	PETITA	ACROBÀCIA TERRA-MALABARS- PALLASSO
NOV	1	CAPICUA	BARCELONA	RECTANGULAR	AERIS-TEATRE
NOV	1	EIA	BARCELONA	MÚSICA	PORTÉS- ACROBÀCIA
NOV	2	SIFÒ	BARCELONA	TRAPEZOIDAL	QUADRE AERI- ACROBÀCIA- TEATRE DE GEST
NOV	1	JADE ZERÓN	BÈLGICA	TRAPEZOIDAL	AERIS
NOV	1	VILLALBA	BARCELONA	RECTANGULAR	CABARET
NOV	1	CALL ME MARIA	BARCELONA	RECTANGULAR	CABARET
NOV	3	TO PLAY	BARCELONA	RECTANGULAR	PORTOR COREÀ- PORTÉS ACROBÀTICS
DES	3	MARTINA NOVA	ITÀLIA	PETITA	AERIS
DES	2	TO PLAY	BARCELONA	RECTANGULAR	PORTOR COREÀ- PORTÉS ACROBÀTICS
DES	3	TANGRAM	BARCELONA	TRIANGULAR	PERXA XINESA- PORTÉS ACROBÀTICS- DIÀBOLO
DES	1	MAGDACLAN	ITÀLIA	TRAPEZOIDAL	PORTÉS-

					ACROBÀCIA
DES	2	GENERATIO SPONTANEA	MADRID	RECTANGULAR	TRAPEZI BALLANT-AERIS
DES	1	BACUM PROD.	BARCELONA	TRAPEZOIDAL	TEATRE-DANSA

Segons es reflecteix en aquesta taula, de les 42 setmanes disponibles des de mitjans de març fins al moment actual, **l'ocupació de les sales ha estat del 95 %**.

El total de companyies acollides ha estat de **56**, que han residit a l'espai en diversos moments –fet que s'explica per la durada i intermitència dels processos creatius en circ–.

2.3. Formació

2.3.1. Cursos de suport a la creació i de coneixements tècnics

Aquest any La Central ha continuat programant cursos i laboratoris en format intensiu. Tot i el context de crisi econòmica els professionals del circ segueixen necessitant formació. Conscients d'aquesta situació des de l'equip de gestió de La Central del Circ s'ha fet un esforç per ajustar els preus al màxim però continuar oferint una formació de qualitat.

EL CLOWN I LA SEVA EXPRESSIÓ amb Michel Dallaire

Del 7 al 17 de febrer de 2011. Total d'hores: 60. Preu : 700 €; socis APCC: 550 €
Places ofertades: 14 / places cobertes: 14

Es la segona vegada que Michel Dallaire és programat per La Central del Circ. Aquesta vegada, però, s'ha volgut fer un pas endavant i s'ha contractat el primer curs de la formació professional que en Dallaire i el seu equip donen a la seu de la seva associació a St Sébastien d'Agrefeuille. Aquest curs ha constat de 10 dies, 6 hores per dia, un total de 60 hores, l'intensiu més llarg que s'ha fet mai a la Central.

Com l'altre vegada el curs s'ha omplert de seguida amb professionals vinguts de Catalunya, 4 d'altres associacions espanyoles i 4 estrangers.

La qualitat del curs i del formador són indiscutibles. Michel Dallaire és el pedagog del clown amb més renom a Europa, molt valorat pels professionals. Val a dir que tan al curs que es va programar al 2009 com el que s'ha programat aquest any, s'hi han apuntat pallassos de renom, tals com l'Àlex Navarro, Anton Valen i Gorka Ganso entre d'altres.



MOVIMENT, INTERPRETACIÓ I HUMOR amb Claire Ducreux

Del 24 al 28 de octubre de 2011. Total d'hores: 15. Preu : 120 €; socis APCC: 95 €
Places ofertades: 15 / places cobertes: 8

La seva feina coma a artista és molt coneguda a Catalunya i a França però com a docent, és la primera vegada que la Claire Ducreux dóna un curs a Barcelona. Els assistents varen ressaltar la capacitat que donava pel què fa a la posada en escena, un aspecte desatès entre molts artistes de circ.

El curs proposava ajudar a través de la dansa i des d'una consciència corporal i anímica "desperta, atenta" que els artistes de diferents disciplines comuniquin i transmetin amb més claredat i senzillesa allò que ells volen, ja sigui el mestratge d'una tècnica o donar vida a una història, emocions, etc.



MÀSTER CLASS DE TEATRE-CLOWN amb Michel Cerdà

Del 19 al 21 de desembre de 2011. Total d'hores: 10. Preu : 60 €; socis APCC: 45 €
Places ofertades: 15 / places cobertes: 4

Aquesta màster class ha consistit, d'una banda, en 4 hores de treball col·lectiu de la tècnica del pallasso i, de l'altra, en l'assistència a dos dels assajos que el mateix Cerdà ha dut a terme amb Blai Mateu al Teatre Lliure de Gràcia. A més, els assistents varen poder visionar l'assaig general del dia 21.

Els assistents han confirmat que ha estat una de les activitats més interessants pel fet que permetia "endinsar-se" al bell mig d'una creació. També permetia intercanviar amb el professor-director i amb el propi Blai Mateu.

Aquesta ha estat la primera col·laboració entre La Central i el Teatre Lliure de Gràcia.



TÈCNICA DE MANS A MANS I VERTICALS amb Alexander Gavrilov “Sacha”

Del 19 al 23 de desembre de 2011. Total d'hores: 12,5 per disciplina. Preu : 145 €; socis APCC: 100 €

Places ofertades: 22 / places cobertes: 13

La Central del Circ no sol programar cursos de tècniques. No obstant, hi ha professors que són referents d'una disciplina i la demanda del sector empeny a proposar una formació d'aquest tipus amb aquest professor, titular de la University of Dance and Circus, DOCH de Suècia, ex professor (10 anys) amb les especialitats de verticals i equilibris acrobàtics de l'Escola Nacional de Moscou i ex director d'aquest mateix centre.. Tot i fer la difusió amb poc temps i en un moment on hi havia moltes activitats ofertades per diferents entitats, l'assistència ha estat òptima i ha permès un treball de molta qualitat. Tots els alumnes han destacat que valdria la pena repetir diverses vegades a l'any aquest mateix curs, donat que hi ha moltes parelles de mans a mans i verticalistes a Catalunya però poques oportunitats de treballar amb professors d'aquest nivell.



2.3.2. Tercer cicle En Procés, laboratoris de creació de circ

“LA PERSONALITAT ESCÈNCIA. MÉS ENLLÀ DEL PERSONATGE” amb Piero Steiner

Del 18 al 22 de juliol de 2011. Total d'hores: 20. Preu : 130 €; socis APCC: 100 €

Places ofertades: 10 / places cobertes: 4

La programació d'aquest laboratori ha vingut motivada per la mancança que es continua detectant en molts espectacles de circ: la tècnica actoral. Aquesta formació ha obert les portes a que pugui ser tractada amb professionals amb una àmplia experiència pedagògica, com és el cas de Piero Steiner.



El laboratori va desglossar-se en una part de treball d'improvisació i exercicis actoral i una altra de revisió de números o fragments d'espectacle dels mateixos artistes, la qual cosa els donava una oportunitat de tenir una visió externa del pedagog i artista.

La programació de laboratoris d'aquest tipus suposen una aposta clara de La Central del Circ cap a la creació d'espectacles amb un treball de la presència escènica.

“CREACIÓ D'ATMOSFERES CIRCENSES” amb Xavier Erra.

21,22 i 23 de novembre ,1 i 2 de desembre de 2011. Total d'hores: 20. Preu : 130 €; socis APCC: 100 €

Places ofertades: 12 / places cobertes: 8

Es tracta del primer laboratori de creació d'escenografia de circ que s'ha fet a Catalunya. Hi han participat 7 artistes de diferents companyies i un constructor-escenògraf, tots professionals en actiu. Cada assistent ha aportat el seu projecte i es treballava sobre maqueta, rebent el retorn i assessorament d'en Xavier Erra. A més, una part del laboratori s'ha dedicat a continguts teòrics i en com estimular la imaginació, com documentar-se per a relitzar escenografies, història, imatges d'altres arts, etc.

Xavier Erra és Llicenciat a la Facultat de Belles Arts de Barcelona. Des de 1989 dissenya escenografies per a teatre, música, dansa, titelles i circ. Ha col·laborat amb directors com Tamzin Townsend, Oriol Broggi, Magda Puyo, Pep Pla, Cristian Atanasiu, Pavlovsky i Jordi Bertran.



2.3.3. Formació Tècnica Superior de Circ

Des de l'obertura de l'espai provisional de La Central del Circ, la programació de cursos de tècniques de seguretat ha estat present cada any.

Aquesta és la primera vegada que no es programa cap curs d'aquestes característiques a La Central, ja que s'ha centrat el 2011 en l'elaboració d'un projecte formatiu més ampli que anomenem Formació Tècnica Superior de Circ.

El contingut d'aquesta formació s'ha encarregat a l'empresa ACCIALT, amb un ampli recorregut en instal·lacions de seguretat per a les arts escèniques en teatre, circ, cinema i televisió.

Per a l'elaboració d'aquests continguts s'ha tingut en compte tot el bagatge que des de La Central s'ha adquirit durant els darrers 4 anys amb les formacions realitzades amb Thomas Loriaux i amb l'associació IRATA, que han situat La Central del Circ com a referent en formació tècnica i de seguretat de circ a l'Estat espanyol.

El programa d'aquesta formació comprendrà diferents continguts que aniran des del Rigging clàssic, passant per les tècniques específiques de circ i la filosofia i pedagogia de la seguretat. Per això, es compta com a docents amb els germans Pruna (Accialt), Ivan Arjona (cap tècnic de la Central del Circ), Thomas Loriaux i Phil de Block (AERISC), Sinué Sàez (tècnic Irata) i Marco Bortoleto (doctor en Educació Física i investigador a la Universitat de Campinas , Brasil).

La formació s'organitza en diferents blocs intensius que seran impartits durant l'any 2012. S'està en converses per establir col·laboracions amb l'Escola Superior de Tècnics de les Arts Escèniques i altres grans equipaments com el TNC i el Mercat de les Flors, així com també s'està estudiant la possibilitat d'establir col·laboracions amb el centre de creació de Toulouse "La Grainerie".

2.4. Difusió del circ

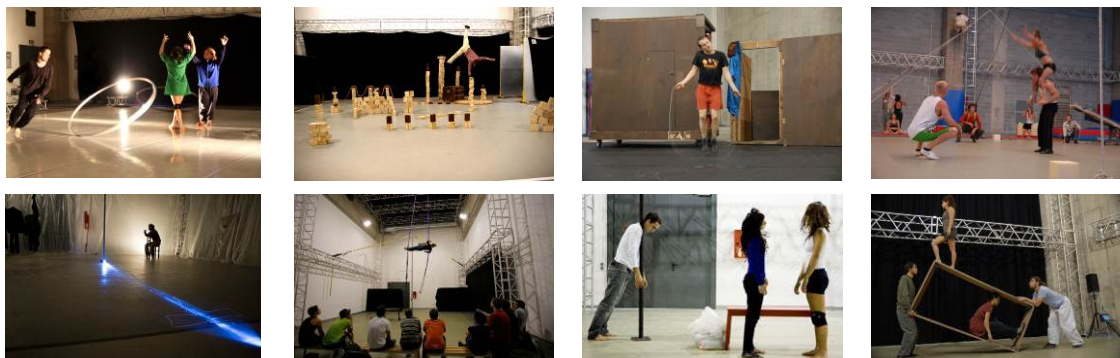
La difusió del circ durant el 2011 ha estat el programa de La Central del Circ que més ha crescut i s'ha ampliat en relació als anys anteriors. Així, si els programes de creació i formació han crescut en la disponibilitat d'espai (que s'ha multiplicat i dignificat en relació a l'espai provisional), el programa de difusió ha ampliat els seus públics, ha diversificat les seves activitats i s'ha concebut com una oportunitat per posicionar La Central a la ciutat i explicar la seva missió i objectius.

2.4.1. Mostres de companyies residents a La Central del Circ

ASSAIGS OBERTS

L'equipament de La Central del Circ ha permès que la majoria de les companyies residents hagin fet un **assaig obert** dels seus espectacles en creació, al que han tingut la oportunitat d'assistir els usuaris de La Central del Circ, altres companyies en creació, personal de La Central i membres de les oficines de l'APCC i els viviers, i gent del sector. Cada Assaig obert s'ha tancat amb un diàleg entre els convidats i les companyies, que permeten un *work in progress* i que fomenten l'esperit constructiu entorn dels processos de creació.

- Atempo circ - 26 d'abril, projecte *Learning*
- 11 de maig – assaig obert de Cie Lapsus, projecte *Six pieds sur terre*
- 22 de juliol, companyia de circ “eia”
- 29 de agosto, Los Galindos, *Entròpic*, projecte espectacle inaugural de la Fira de Tàrraga
- 5 y 6 de setembre, Jorge Albuérne, Zikus Frak, projecte *Nomar Ramon*
- 28 de setembre – assaig obert col·lectiu Caratomic, projecte *homónimo*
- 5 de octubre – assaig obert Estropicio, projecte *Torcidos*
- 22 de setembre – Tangram, projecte *Instants*
- 7 de desembre, Zangania *Tu vuelo, mi vuelo*
- 22 de novembre, Claire Vergos projecte *Les cochons iront tous au paradis*



CABARETS DE CIRC

Els mesos de novembre i desembre de 2011, La Central del Circ ha acollit tres **cabarets de circ**, combinats de diferents números de circ on s'ha exhibit la feina d'artistes que treballen habitualment a Catalunya i concretament a La Central del Circ. Un petit tast de les companyies i artistes usuaris de l'equipament amb diversos números de circ que s'encadenen per crear un espectacle on es combinen disciplines com el trapezi, les acrobàcies, els malabars o el clown, entre d'altres.

Els cabarets han servit d'aparador de la feina que s'està fent a La Central del Circ com a equipament d'entrenament i espai de creació, ja que ha permès que les institucions,

les administracions, el sector i el públic en general poguessin conèixer l'espai i el treball realitzat pels usuaris de la Central.

El cabaret del 25 de novembre, amb 2 funcions (una de tarda a les 19h per a públic familiar i una de nit a les 22h per a públic general) ha servit com a presentació de La Central del Circ als representants de les institucions i al sector del circ. Les invitacions es van enviar per la sessió de les 19h. A les 20'30 es va fer un pica-pica i una copa amb els convidats. Seguidament, es va fer la funció de les 22h amb un públic destinatari diferent, més vinculat al món del circ; usuaris de La Central, socis de l'APCC, professionals de diferents vessants tant de la mateixa Central com d'altres equipaments i entitats relacionades amb el circ.

Els cabarets s'han fet a la Sala Posada en escena i l'entrada ha tingut un cost de 7€ entrada normal i 5€ entrada reduïda (per socis de l'Apcc i usuaris de La Central del Circ), a la venda dues hores abans de l'inici de l'espectacle.

Els cabarets han permès:

- Convidar a conèixer la nova seu de La Central del Circ
- Mostrar la creació, activitat i professionalitat del circ a Catalunya
- Promocionar l'exhibició de circ en l'àmbit català
- Donar a conèixer artistes i companyies de circ vinculades a La Central
- Unir diferents professionals que treballen per al circ: artistes, directors artístics, regidoria, comunicació i producció. Potenciar el programa del viver de La Central donant pas a una coproducció amb una de les empreses del Viver per cada cabaret.

CABARET DE DIVENDRES 4 DE NOVEMBRE a les 22h amb la direcció artística d'**Emiliano Sánchez**, i amb els artistes:

Claudio Infierno (presentador)

Mau (música)

Cia EIA (mans a mans)

Ingrid Berman (suspensió capil·lar)

German Caro (Cintes aèries)

Jose Luis Redondo (malabars i clown)

Davide Salodini (bola acrobàtica)



El **DIVENDRES 25 DE NOVEMBRE** es van poder veure dos Cabarets de circ, un de tarda a les 19h per a públic familiar i un de nit a les 22h per a públic general. Amb la direcció artística de **Ley Mendoza**, i amb els artistes:

Cia **La industrial teatral** (presentadors i clowns)

Cia **Circonautas** (músics),

Toto (malabars)

Cia **Estropicio** (trapezi doble)

Cia **Tangram** (mà a mà)

Jeremías (perxa xinesa)

Aline (cordes aèries)



DIVENDRES 16 DE DESEMBRE a les 22h, amb la direcció artística de **Manel Rosés**, i amb els artistes:

Cia **Trifaldó** (presentadors)

Albert Oliveres (música)

Alex Weibel (cordes fluixes)

Diegolow (diàbolos)

Matleena Laine (trapezi)

Leti i Fer (mans a mans)

Jordi Gaspar (roda alemanya)



2.4.2. Promoció i difusió externa de La Central del Circ

FESTIVAL CRUÏLLA

El 8 i 9 de juliol es va celebrar a l'Esplanada del Parc del Fòrum una nova edició del Festival de música **Cruïlla Barcelona**.

A partir de contactes previs de l'organització amb la Central s'ha vist la possibilitat d'encabir mostres d'espectacles o números de companyies que assagen a la Central habitualment. Així mateix les instal·lacions de la Central també han servit com a "backstage" de l'escenari principal del festival.



Les companyies que han actuat són: Wachten, Luyol i La Poet. El pallasso presentador de l'espai ha estat en Jorge Albuerne. Es va fer un passi en divendres i un en dissabte, de manera que els números de 10 a 15 minuts es van desenvolupar en els moments de canvi de "backline" dels concerts en un escenari específic per al circ.



La participació al Festival ha permès assolir els següents objectius:

- 1- Introduir el circ en un dels grans festivals de música de l'entorn
- 2- Donar visibilitat a la Central
- 3- Generar recursos econòmics per La Central
- 4- Donar un espai d'exhibició a artistes del centre
- 5- Sentar un precedent de bona relació laboral amb el festival Cruïlla per tal de poder continuar programant-hi circ
- 6- Provar la zona de menjador de La Central i els camerinos com a Backstage per als grans festivals que s'esdevenen al Fòrum

Tant l'organització del festival com l'equip de la Central valoren molt positivament aquesta participació i hi ha voluntat de continuïtat per a la propera edició del Festival.

LLIURAMENT PREMIS BUTACA

Els **Premis Butaca** són els guardons de referència del món del teatre a Catalunya. La Central del Circ ha col·laborat participant en l'acte amb una proposta d'un senzill i curiós número de circ d'una de les disciplines de circ que no s'acostuma a veure. Aline Vincent amb el número de cordes es la protagonista d'aquesta col·laboració.



PRIMAVERA CULTURAL DE TMB

Dins del marc **TMB primavera cultural** la Central del Circ col·labora amb un espectacle de dansa aèria a l'estació Fondo de la línia 9, una gran combinació, ja que aquesta estació -com totes les de la línia 9 del metro- tenen un hall de trenta dos metres d'alçada. Aquest espectacle s'ha realitzat per part de la companyia Sacude el 7 de maig de 2011, i ha estat un dels actes de més ressonància de la Primavera Cultural de TMB.



48H OPEN HOUSE BARCELONA



48h Open House Barcelona és un esdeveniment cultural anual que l'any 2010, a la seva primera edició, va obrir 130 edificis totalment de franc per als habitants de Barcelona. El **22 i 23 d'octubre de 2011**, es realitzà la segona edició del festival impulsat per l'organització cultural **Arquitectura Reversible**, que té per objectiu apropar el coneixement de l'arquitectura a la ciutadania en general

La **Central del Circ** ha participat en aquesta edició del festival, oferint la possibilitat de visitar els espais de tot l'equipament.

2.4.3. Activitats públiques de difusió del circ

Després de més de dos anys ubicada a unes carpes provisionals, **La Central del Circ** ha celebrat el trasllat a la seva seu definitiva, sota la gran placa fotovoltaica del **Parc del Fòrum**, amb un **cicle d'activitats per a tots els públics** durant els mesos de novembre i desembre de 2011.

Espectacles de circ, tallers infantils, portes obertes amb creadors, xerrades i altres activitats han obert uns espais on, de manera excepcional, tothom ha pogut sentir-se com un artista.

EXPOSICIONS DE FOTOGRAFIA

Situacions irrepetibles immortalitzades amb imatges a través de dues exposicions que ens ofereixen una visió històrica del circ català. Entrada lliure.

Exposició fotogràfica *Petjades artístiques a La Central*, exposició col·lectiva a la zona de lleure, del 4 de novembre a l'1 de desembre,

Exposició *CIRC, la suma de totes les arts escèniques*, de Manel Sala "Ulls", a la zona de lleure, de l'1 de desembre de 2011 al 31 de gener de 2012.



PORTES OBERTES A LA CREACIÓ

Un recorregut per les sales de creació de La Central on les companyies o artistes que hi treballen van explicar i compartir amb el públic l'estadi dels seus projectes artístics per conèixer des de dins quin són els processos de la creació d'un espectacle de circ. S'han fet tres portes obertes, els dijous 24 de novembre i 15 i 29 de desembre.



La Central del Circ ha col·laborat enguany amb el **Club TR3SC**, convidant els seus socis a conèixer els secrets de La Central del Circ. Al final de la visita els socis han pogut assistir a l'assaig general d'un dels espectacles en procés de creació, *Instants*, de la Cia Tangram. L'entrada era gratuïta per a un màxim de 40 socis (1 de desembre, de 2011).

PARLEM DE CIRC

El programa de viver d'iniciatives empresarials de La Central del Circ dóna suport a empreses emergents que desenvolupen un projecte en l'àmbit de la gestió artística i les acull en un espai d'oficines. En el context actual, aquest programa de mutualització de serveis i d'espais fomenta el treball en xarxa i col·laboració i planteja un nou concepte d'economia solidària.



El cicle *Parlem de circ* dóna veu a aquestes iniciatives per presentar cada projecte i obrir un diàleg entorn la producció, la difusió, la comunicació o l'administració d'espectacles de circ. S'han fet a la zona dels vivers i l'entrada era gratuïta i adreçat a artistes, tècnics de cultura, programadors, gestors culturals, amb torn obert de preguntes. Els dimarts 22 de novembre, 13 i 20 de desembre, de 17h a 19h.

Circulant, circ en moviment! : Empresa emergent que ofereix serveis de producció, distribució i comunicació de circ. Ens parlà de la preproducció d'un espectacle i de la seva experiència en espectacles i festivals en els que ha treballat.

Produccions 1, 2, 3; De la idea a l'espectacle. Oferir eines als creadors per poder dur a terme el seu projecte. Solucions integrals des de l'inici del projecte fins a la seva estrena, elaboració del projecte, pla de producció, recerca de finançament (subvencions) i coproductors, contactes amb teatres i centres de creació per residències i coordinació de l'equip de treball.

La Maleta d'Espectacles: En aquest cicle, Alina Ventura de La Maleta dels Espectacles ens explica la distribució d'espectacles des de la pròpia experiència posant èmfasi en la relació personal amb les companyies.

La Centraleta: Vies de Finançament i elements a tenir en compte: Vol donar a conèixer els elements a tenir en compte a l'hora d'anar a buscar finançament i tipus de finançament cultural que els artistes de circ poden trobar.



Sessió internacional de presentació de la PACT: Pépinière des Arts du Cirque Toulousain / Viver de les Arts Circenses de Toulouse, amb *La Grainerie-Fàbrica de les Arts del Circ* i l'escola de circ *Le Lido*.

UN ARTISTA, UNA PEL·LÍCULA

Vivències que han marcat un punt d'inflexió en la trajectòria d'artistes que representen una generació de circ. Aquest cicle proposa la projecció d'una pel·lícula o espectacle comentat per un artista de circ. Les projeccions s'han fet a la Sala Polivalent amb entrada era gratuïta i han tingut lloc els dimarts 8 i 22 de novembre, 13 i 20 de desembre, de 17h a 19h. Amb:

Els inicis del circ contemporani a Catalunya amb Josep Ventura

La consolidació d'un nou llenguatge amb Cristina Solé

El circ i les altres arts escèniques amb Francesca Lissia

La unió entre el circ català i l' europeu amb Manel Rosés

TALLERS DE CIRC PER A NENS

El cicle d'activitats "Propera Parada: La Central del Circ" ha permès iniciar com a prova pilot la programació de tallers lúdico-pedagògics per a nens d'entre 6 i 12 anys. Una oportunitat de descoberta i diversió basada en el joc i la interacció entre els participants a través de la iniciació a algunes de les tècniques més rellevants del circ: **acrobàcia, malabars, aeris i equilibris**. Les instal·lacions de La Central del Circ han acollit aquestes activitats durant els matins de 4 dissabtes: concretament 5 i 12 de novembre, 3 i 10 de desembre de 2011.

El preu del taller és de 15 € per nen i comprèn l'activitat de 2 hores + la visita de les instal·lacions i refrigeri pels pares. L'acollida de l'activitat per part del públic ha estat massiva i ha augmentat el nombre de participants a cada nova sessió, fins al punt que es planteja incorporar aquest programa com a programa estable de cara al 2012.

Els talleristes, tots ells professionals de circ amb experiència en tallers infantils, han estat: Andrea Martínez, coordinadora i aeris, Fernando Pose, malabars, Serena Vione, acrobàcia, David Candelick, equilibris (bola), Irene De Paz, equilibris (cable). S'han fet a la sala d'entrenament.



2.4.4. Circ en Transhumància 2011



Circ en Transhumància és l'aparador del projecte Circ que o! i ha tingut una rellevància molt especial ja que el 2011 ha estat el darrer del projecte.

A Catalunya i Midi-Pyrénées, l'esdeveniment ha tingut una dimensió menor que els anys anteriors ja que tot els esforços s'han concentrat en els 5 dies de programació a Jaca, on han acudit els socis del projecte, artistes beneficiaris, programadors,

institucions etc. Entre el 29 de setembre i el 2 d'octubre, s'hi han representat 15 espectacles als quals Circ que o! ha donat suport.

Paral·lelament, s'han fet tallers de treball entre socis i beneficiaris del projecte per avaluar els 3 anys de cooperació. Finalment, el dissabte 1 d'octubre, una jornada professional va reunir agents de tota mena per a presentar un estudi-balanç del projecte i debatre i intercanviar sobre diverses temàtiques.

La Central del Circ ha estat present a Jaca amb membres de l'equip de treball i de la Junta de l'APCC. A més a més, s'ha fet càrrec de l'animació del taller de treball sobre el dispositiu Camins de Creació i va animar una taula rodona, **De l'emergència a la internacionalització: acompanyament al sector del circ a Europa** amb la participació de diversos experts europeus.

Jornades professionals:

Divendres 30/09 i Dissabte 01/10

Programació artística

Dijous 29/09 | Espectacles de Rogelio Rivel & Lido | **AMZ Kaosmos**

Divendres 30/09 | **220 Vols Larsen** | números de Camins Emergents

Dissabte 01/10 | **Circ d'Hivern Ateneu Popular 9 Barris Circumstàncies** | números de Camins Emergents

Diumenge 02/10 | **"EIA" Capas** | números de Camins Emergents



A Barcelona, La Central del Circ s'ha aliat amb les Festes de la Mercè per a la programació d'espectacles de Circ en Transhumància.

D'acord amb la direcció artística de les Festes, les companyies "eia", La Corcoles i Nadine O'garra han format part de la programació de La Mercè.

2.4.5. Camins Emergents 2011

Camins Emergents és una xarxa transpirinenca de difusió de petites formes artístiques (formes curtes i números) de circ impulsada pel projecte Circ que o!. Facilita la trobada i el contacte entre programadors i artistes de circ dels tres territoris, aporta un finançament específic per a la programació d'aquests espectacles en el marc de les programacions pròpies de cada municipi i acompanya els artistes en la difusió del seu treball.

La Central del Circ participa activament en aquest programa, des de la selecció de candidats, passant pel suport logístic a la presentació dels projectes a l'Aragó i fins el seguiment de les gires de les companyies.

Convocatòria

53 candidatures, 14 companyies seleccionades

- **Cia. La Corcoles** (Cat) Solo (gira amb un tècnic) - Funambulisme
- **La Compagnie Alchymère** (Midi-Py) Solo - Malabarisme, clown
- **Le Collectif Prêt à Porter** (Midi-Py) Duo - Mà a mà
- **Decúbito Supino** (Ar) Dúo - Trapezi, gronxo.
- **Duo Luyol** (Cat) Dúo - Bàscula coreana
- **Fernando Pose** (Cat) Solo - Malabars rebot
- **Kakim Malabares** (Ar) Solo - Malabars
- **Kilikolo Zirko** (Aquitania) Dúo - Gran il·lusió, mà a mà
- **Muchmuche Company** (Midi-Py) Duo - Equilibri, malabarista
- **Nadine O'Garra** (Midi-Py) Solo - Dansa-escalada
- **Proyecto Otradnoie** (Cat) Duo - Cintes aèries
- **Romain Delavoipière** (Midi-Py) Solo - Clown, acrobàcia
- **Saltoka** (Cat) Solo - Malabars y clown
- **Tandem** (Midi-Py) Duo - Equilibri sobre bicicleta

Presentacions a Fraga – 6, 7 i 8 de maig de 2011

Els projectes seleccionats han estat presentats a Fraga, en sala, davant dels programadors que integren la xarxa de difusió de Camins Emergents i a l'aire lliure a pobles dels voltants. Una vintena de programadors han assistit a les presentacions, a més dels vuit socis de Circ que o! Pirineus de Circ. Els seus desplaçaments, allotjament i dietes han estat finançats per Circ que o!.

L'assistència a la jornada els compromet a programar un mínim d'una companyia catalana o aragonesa i una companyia francesa al llarg de la temporada 2011-2012. El projecte Circ que o! finança el 33% dels catxets artístics, com a incentiu a la programació de formes curtes, tan específiques de les arts circenses però amb moltes dificultes per a exhibir-se.

Les companyies s'han beneficiat a més a més de dues formacions: una sobre difusió d'un espectacle (contemplant les eines bàsiques i fonamentals així com les particularitats de la difusió a França i a l'estat espanyol) i l'altra sobre nocions bàsiques de gestió.

Per la seva banda, els artistes seleccionats per a la primera edició de Camins Emergents va estar girant fins l'estiu de 2011.

2.4.6. Les activitats de difusió de circ, un èxit d'assistència

L'aposta per un programa complet i divers de difusió de circ, adreçat a diferents col·lectius, amb franges horàries molt àmplies, amb diversitat de preus i amb una estratègia de comunicació específica ha permès que les activitats hagin tingut un gran èxit i un gran volum d'assistents, així com una important repercussió en la premsa.

Els quatre cabarets que han tingut lloc a La Central del Circ han rebut un aforament màxim, amb un total de 200 persones per espectacle. Les estadístiques permeten descobrir un augment progressiu del públic general, cosa que mostra l'efecte de la comunicació de les activitats i el major interès i coneixement de La Central del Circ per part de la ciutadania.

Les altres dues activitats de més dimensió pública, els tallers infantils i les portes obertes a la creació, també van congrega un aforament màxim, amb valoracions molt positives per part de tots els participants i amb demandes explícites de convertir aquestes activitats en un programa regular estable de cara al 2012.

Finalment, les activitats de major interès pel col·lectiu circense o artístic –els passis de pel·lícules, les exposicions de fotografia i les jornades *Parlem de circ*– van ser una oportunitat de trobada de professionals del sector i de la cultura en general, amb interessants debats i intercanvis d'idees.

Pel què fa a la presència de La Central del Circ en actes de difusió externa –Festival Cruïlla, Primavera Cultural, Lliurament de Premis Butaca, Open House Barcelona–, no es disposa de dades quantitatives d'assistents, però en tots casos els equips directius van manifestar l'èxit d'haver inclòs el circ dins dels seus actes, així com la bona resposta i retorn que havien obtingut del públic.

2.5. Activitats socials i amb l'entorn

2.5.1. Jornada de creació comunitària

La jornada de creació comunitària, que ha tingut lloc el 17 de novembre a La Central del Circ, s'emmarca dins del projecte europeu "Parcours Croisés" que, des del 2010, agrupa La Central amb 3 altres centres de creació de circ d'Europa en el marc d'un programa europeu Grundtvig.

La jornada ha servit per debatre sobre la creació comunitària i el circ. S'ha fet a partir de les experiències de cada entitat (La Grainerie (Toulouse), l'Espace Catastrophe (Brusel·les) i el Festival Mirabiglia (Fossano), i s'ha obert a tot el públic interessat de la ciutat de Barcelona i més concretament de l'entorn de La Central del Circ.

Des de la Central del Circ s'ha organitzat aquesta jornada per tal de reflexionar sobre el que s'ha fet, l'estat de la creació comunitària a Catalunya i Europa, i més específicament amb l'art del circ. La voluntat és de crear un corpus de coneixement per tal d'emprendre a partir del 2012 un programa estable de creacions comunitàries en circ, és a dir, creacions entre professionals circenses i col·lectius no artístics.

Els objectius de la jornada han estat:

- Discutir sobre els conceptes circ social i creació comunitària
- Conèixer diferents experiències comunitàries de 4 centres de creació de circ d'Europa
- Sensibilitzar els artistes de circ envers la creació comunitària
- Sensibilitzar a l'entorn de la Central envers el circ com un art en que la comunitat també hi pot participar
- Conèixer projectes comunitaris d'èxit de circ i d'altres arts
- Generar canals de comunicació i intercanvi sobre projectes comunitaris de circ entre els diferents assistents

La jornada ha anat dirigida a artistes, membres d'entitats (tècnics, gestors, socis, etc.), gestors culturals, educadors/es socials, tècnics de barri, dinamitzadors, especialistes en relació amb la comunitat, psicopedagogs i qualsevol altra professional interessat en creació comunitària.



El programa de la Jornada va ser el següent:

09.30 Presentació de les jornades. Leandro Mendoza, director artístic de la Central del Circ.

10.00 La creació comunitària a Catalunya i Europa. Quina és la situació actual?

Ponent: Núria Sempere (Directora Centre de les arts d'Hospitalet, co-directora de la Jornada: "Les institucions culturals i la creació comunitària", realitzada al TNC el 20-11-2009)

10.45 El Circ social i la creació comunitària amb circ. Són dos conceptes diferents?

Ponent: Ricard Panadès (empresari de circ, ha estat gerent de l'Associació de Professionals de Circ de Catalunya)

11.30 Pausa-cafè

12.00 4 experiències comunitàries amb circ a Europa:

La Grainerie / Centre de creació de circ a Balma , Toulouse, França / Projecte d'inserció socio-laboral.

Espace Catastrophe / Centre de creació de circ a Brussel·les, Bèlgica / *Complicités* o com es va crear un espectacle que està girant per Europa, amb artistes professionals de circ i persones amb handicap psíquic.

Fossano / Festival de circ a Torí , Itàlia / el compromís social d'un festival i el seu projecte d'activitats amb joves amb risc d'exclusió

La Central del circ / Centre de creació de circ a Barcelona/ *Infusió Flamenca*, com es va desenvolupar un procés amb artistes de circ professionals i joves del barri del Besòs i la Mina, amb la cultura flamenca i de carrer com a rerefons.

13.00 Parlen els protagonistes : durant tot el matí, un grup de joves italians alumnes dels tallers de circ de Fossano s'hauran trobat amb artistes professionals de la companyia "Los Herrerita" per assajar quelcom plegats. Ens explicaran com ha anat l'experiència.

14.00 Dinar

16.00 Taules simultànies de treball:

Taula 1 : El vincle amb el grup comunitari: en el treball comunitari un dels punts més importants és el moment en que es coneix , es detecta un grup amb potencialitats per treballar en un projecte de creació, que es farà amb artistes professionals. Com s'adeqüen les dinàmiques dels professionals i les d'un grup que és "amateur"? Quant de temps es necessita per a una creació comunitària? Com motivem ?

Conductor de la taula: Ricard Panadès

Taula 2 : Resoldre exitosament la tensió entre procés i resultat: Hi ha una tensió inherent en els projectes de creació comunitària entre el procés, més vinculat a la dimensió social, i el resultat, valorat en termes artístics. Quan diem que l'important és el procés volem dir que no ens importa el resultat? Podem arribar a resultats excel·lents? Com a pretensió o com a conseqüència?

Conductora de la taula: Núria Sempere

17.45 - Pausa

18.00 – Exposició de les conclusions de les taules i debat.

19.30 – Fi de la jornada

19.40 – Cloenda amb el passi d'un número de la companyia "Los Herrerita"

L'assistència ha estat d'un total de 40 persones entre el matí i la tarda, fent una valoració molt positiva de l'intercanvi i de les activitats proposades. El perfil dels assistents també ha estat divers: entre artistes, educadors socials i gestors de diferents espais de Barcelona.

La relatoria de la jornada la va dur a terme *Comunitària*, una plataforma de professionals especialitzades en creació comunitària. Aquesta relatoria ha quedat íntegrament recollida en una publicació que s'ha difós públicament en format digital a tots els assistents.

2.5.2. Visites d'escoles i d'altres col·lectius

Les noves instal·lacions de la Central del Circ i la repercussió mediàtica que ha tingut la seva inauguració ha fet que s'incrementés la demanda de visites d'escoles i altres col·lectius. Anteriorment la proposta que es feia des de La Central consistia en una visita a les instal·lacions. Amb el trasllat a la seu definitiva, la multiplicació d'espais permet acollir altres activitats complementàries a aquestes visites, de manera que els col·lectius visitants puguin apropar-se de forma pràctica a les diferents disciplines de circ, sobretot un cop han vist els artistes assajant.

L'èxit d'aquest programa ha permès a La Central desenvolupar un **dossier pedagògic per a escoles** que inclou el disseny dels propis tallers. L'elaboració del dossier ha anat a càrrec de l'experta en pedagogia Andrea Martínez. El programa serà ofert públicament a partir del gener de 2012.



Les visites que s'han atès aquest 2011:

Escola	Procedència	Nº de nens	Edats	Data de la Visita
Ramon Fuster	Bellaterra	25	9-10	25-02-2011
Escola Marquina	Barri del Besòs	30	9-12	26-05-2011
Escola Concepció Arenal	Barri del Besòs	30	9-12	26-05-2011
Escola General Prim	Barri del Besòs	30	9-12	26-05-2011
La Caseta	Gràcia	12	10-11	9-06-2011
Escola de Circ Ateneu Popular de Nou Barris	Barcelona	30	10-14	20-06-2011
Grup reagrupament	Barri Besòs	14	14-16	7-07-2011
Pompeu Fabra	L'Hospitalet	25	7-8	29-11-2011

3. ACOLLIDA D'ALTRES ACTIVITATS

La Central del Circ també ha acollit la majoria de les activitats programades per l'Associació de Professionals de Circ de Catalunya:

- 2 cursos intensius de tècniques de circ amb professorat internacional:
 - Malabars amb Iñaki Sastre / de l'1 al 4 de febrer
 - Verticals i mans a mans amb Pascal Angelier / del 25 al 29 de juliol
- 3 cursos intensius de formació de formadors , també amb professorat internacional:
 - Pedagogia de la seguretat amb Marco Bortoleto / 29 i 30 d'octubre
 - Pedagogia i didàctica aplicada al circ amb Patrick Pinchon / 11,12 i 13 de novembre
 - Expressió i posada en escena amb Patrick Pinchon / 16,17 i 18 de desembre
- Reunions quinzenals de la Junta Directiva de l'APCC
- Assemblea General de l'APCC
- Reunions de Comissions de l'APCC
- Planificació i reunions de les diferents comissions que s'han encarregat de dur a terme el redactat del nou Plà Integral de Circ 2012-2016

Cal fer un esment especial al fet que el 2011 ha sigut l'any de l'aparició d'una nova cooperativa d'artistes professionals de circ: COOPdecirc. El que en principi va néixer com una iniciativa d'un col·lectiu amb inquietuds sobre problemes laborals s'ha convertit en una cooperativa de treball d'iniciativa social. La majoria dels 20 integrants són usuaris de la Central del Circ, per això els hem volgut facilitar l'espai de la sala polivalent del centre com a lloc per a fer les reunions de la constitució d'aquesta nova empresa de professionals de circ. També han pogut rebre acompanyament per part de la Central i actualment estan en procés d'instal·lar-se a una de les oficines del viver d'iniciatives de la Central.

4. PROJECCIÓ INTERNACIONAL DE LA CENTRAL DEL CIRC

La Central del Circ treballa en xarxa a nivell internacional a través de diversos projectes de cooperació amb equipaments de circ europeus. Aquesta xarxa s'ha anat teixint al llarg dels anys i de les oportunitats de col·laboració i de finançament. La majoria dels projectes en els que participa La Central són plurianuals, la qual cosa permet establir vincles sòlids i col·laboracions durables.



Projecte internacionals actuals o en preparació:

PAÍS	CIUTAT	ESPAI / ENTITAT	PROJECTE DE COOPERACIÓ	ESTAT DEL PROJECTE
ESPANYA	BARCELONA	Escola de Circ Rogelio Rivel	Circ que o!	<i>Finalitzat desembre 2011</i>
		Ateneu Popular 9 Barris	Residències comunes	<i>Projecte puntual, renovable</i>
		Festival Escena Poblenou		
		Antic Teatre		
	MADRID	Escuela de Circo Carampa	Circus Next	<i>Inici abril 2012</i>
	SARAGOSSA	Associació de Malabaristes	Circ que o!	<i>Finalitzat desembre 2011</i>
	OSCA	Associació Animahu		
PORTUGAL	GUIMARAES	Centre Cultural Vilaflor	Circus Next	<i>Inici abril 2012</i>
FRANÇA	TOULOUSE	La Grainerie Fabrique des Arts du Cirque	Circ que o!, Process(s), Projecte Gruntdivg, TRANSmision	
		École de Cirque Le Lido	Circ que o!	<i>Finalitzat desembre 2011</i>
		Ciam - Université Toulouse le Mirail		
	LOUHOSSOA	Harri Xuri		
	PERPIGNAN	Ville de Perpignan	Process(s)	<i>Inici gener 2012</i>
	PARIS	Le Samovar	Residències comunes	<i>Projecte puntual</i>
		Association Jeunes Talents Cirque	Circus Next	<i>Inici abril 2012</i>
	BOURG SAINT ANDÉOL	La Cascade	Circus Next	
	STRASBOURG	Les Migrateurs	Circus Next	
REGNE UNIT	LONDRES	Crying Out Loud	Circus Next	
	BRISTOL	Circus Futures	Circus Next	
BÈLGICA	BRUSSEL.LES	Espace Catastrophe	Projecte Gruntdivg, TRANSmision	<i>En curs</i>
		La Maison du Cirque		<i>Futures col·laboracions</i>
	GENT	Circus Centrum	Circus Next	<i>Inici abril 2012</i>
ITÀLIA	TORÍ	Zelig	TRANSmision	<i>En curs</i>
	FOSSANO	Festival Mirabilia	Projecte Gruntdivg, Circus Next	
ALEMANYA	AACHEN	Ute Classen Kulturmanagement	Circus Next	<i>Inici abril 2012</i>
FINLÀNDIA	HELSINKI	Cirko	Circus Next	
SUÈCIA	ESTOCOLM	Subtopia	Circus Next	

4.1. Circ que o! Pirineus de Circ

El 2011 ha estat el darrer any de funcionament de Circ que o!, projecte de cooperació transfronterer de 3 anys de durada que ha suposat un treball de fons entre 8 socis pel desenvolupament del sector del circ a l'espai pirinenc (Catalunya, Midi-Pyrénées i Aragó). Aquest projecte ha estat finançat pel FEDER (Fons Europeu de Desenvolupament Regional). Les accions realitzades (residències de creació del programa Camins de Creació, difusió amb Circ en Transhumància) estan comentades en altres apartats de la memòria.

4.2. TRANS-mission – suport a la creació circense

S'ha dut a terme la primera part de TRANS-mission, un projecte finançat pel programa Culture de la Unió Europea. Reuneix 4 centres de creació: La Central del Circ, La Grainerie a Toulouse, l'Espace Catastrophe a Brussel·les, Zelig a Torí. Han decidit unir-se per a acompanyar la creació i la difusió de 4 espectacles de circ contemporani de mitjà format, posant en comú la seva expertesa i els seus mitjans. .

Durant el 2011, les companyies seleccionades han anat fent residències als centres de creació i s'han beneficiat d'una aportació econòmica en concepte de coproducció i les seves despeses d'allotjament, transport i dietes per a la residències han estat cobertes per TRANS-mission. La Central del Circ ha acollit en residència 3 de les 4 companyies seleccionades en el projecte (veure apartat suport a la creació de la memòria).

El segon any del projecte serà el de la difusió dels espectacles coproduïts per TRANS-mission.

4.3. Parcours croisés. Une seconde chance par le cirque

Parcours croisés és un programa d'intercanvi de coneixements en relació als projectes comunitaris de 4 entitats europees (La Central del Circ, La Grainerie a Toulouse, L'Espace Catastrophe a Brussel·les i el Festival Mirabilia a Fossano).

Durant el 2011, s'han dut a terme seminaris interns de treball als diferents territoris, que prefiguren diverses trobades de delegacions de treballadors i usuaris dels respectius programes que tindran lloc el 2012.

4.4. Cascas

La Central del Circ ha estat una de les convidades a seguir les accions del projecte europeu Cascas, les primeres reunions del qual es van celebrar a la ciutat d'Estocolm. És una iniciativa liderada per quatre organitzacions de referència de les arts escèniques a Europa, que té l'objectiu de proporcionar als professionals de les arts de carrer i del circ l'oportunitat d'explorar diferents contextos culturals, establir contactes i promoure l'intercanvi d'idees i experiències.

La trobada es va produir entre el 14 i el 19 de febrer i han participat 10 representants de festivals, institucions i companyies de set estats europeus. Durant tres dies s'han conegut diferents equipaments culturals i teatres, s'ha visitat la Universitat de Dansa i Circ i s'han establert contactes amb representants del Arts Council i companyies i organitzacions del circ suec. També s'han compartit coneixements amb els festivals impulsors de les arts de carrer com el Culture Festival o el jove festival d'arts de carrer d'Estocolm. En els últims dos dies la delegació ha participat en Subcase, el showcase de les arts escèniques de Suècia, una prometedora iniciativa que ha celebrat la seva segona edició.

L'objectiu de la participació de La Central del Circ en aquest projecte europeu ha estat conèixer d'aprop les diferents realitats de les arts escèniques europees i internacionals l'estat de les arts i establir-hi relacions.

4.5. Nous projectes

El 2011 ha permès posar els ciments de dos projectes nous:

- S'ha atorgat a La Central una subvenció euroregional per al projecte **Process()** que vol donar continuïtat a la cooperació transfronterera establerta durant els 3 anys de Circ que o!.
- D'altra banda, La Central del Circ s'està integrant en la plataforma europeu **Circus Next** que porta el projecte Jeunes Talents Cirque Europe. Ha participat en diverses reunions al llarg de tot el 2011 per a preparar el llançament del projecte el 2012.

5. COMUNICACIÓ

Enguany La Central del Circ s'ha traslladat a la seva seu definitiva, equipada òptimament i amb gran capacitat per acollir els seus usuaris i unes dotacions tècniques que la fan única. S'ha renovat, però mantenint les dimensions de proximitat i la calidesa que la fan especial i immillorable per a l'art de dels artistes circenses.

Així doncs, la principal aposta comunicativa de La Central ha estat presentar la nova seu de l'equipament a les institucions, al sector, als usuaris i a la societat i actualitzar tota la informació en els suports de comunicació que es van treballar al llarg del 2010.

S'ha renovat tant l'estètica com la presentació dels continguts i les seccions de la **web** www.lacentraldelcirc.cat, principal aparador del projecte ja que tota la comunicació té ressò en la web.

Les activitats que s'han fet al llarg de l'any s'han comunicat als usuaris, artistes i companyies, associacions, institucions, mitjans de comunicació i públic en general mitjançant els enviaments dels mailing específics de la base de dades. I també a través dels nous canals **web 2.0** de La Central del Circ: Facebook, Twitter, i Youtube, que s'actualitzen de forma continuada i que permeten difondre d'una manera més àmplia i arribar a d'altres públics

La imatge corporativa de La Central del circ s'ha adaptat al nou equipament. S'han treballat els colors de la façana alhora de crear els nous suports comunicatius per a les activitats programades, com els **nous tríptics de La Central del Circ**, el tríptic del Cicle d'activitats **Propera Parada: La Central del Circ** dels mesos de novembre i desembre i el fullotó de les **companyies residents a la Central** (veure a Annex 2) .



El trasllat de la Central del Circ ha donat una gran visibilitat de l'equipament als **mitjans de comunicació**, i ha permès que la participació de La Central del Circ en projectes com el Festival Cruilla Barcelona, i les activitats organitzades a dins del cicle Propera parada: La Central delCirc donessin una gran visibilitat a l'equipament i de retruc, a tot el sector del circ.

5.1. Públics

Els públics als quals s'ha adreçat la comunicació són:

- Professionals i companyies de circ de Catalunya i de l'estranger, usuaris de l'equipament.
- Professionals i companyies de circ de Catalunya i de l'estranger, no usuaris.
- Altres espais de creació per a crear xarxa.
- Companyies d'altres arts escèniques.
- Professionals i programadors de les arts escèniques en general.
- Entitats de l'entorn.
- Mitjans de comunicació
- Públic en general.
- Administracions.

5.2. Continguts i suports

Els temes sobre els quals s'ha fet difusió des de La Central han estat:

- Trasllat a la seu definitiva.
- Cursos de formació i Laboratoris de creació
- Circ al Festival Cruïlla Barcelona
- El Projecte Circ i Literatura, en col·laboració amb Tantàgora
- Instants, de la cia Tangram, residència conjunta amb el Centre Cívic Can Felipa i el Festival de Tardor de Poblenou
- Torcidos de la cia Estropicio, una Residència conjunta amb l'Ateneu Popular 9 Barris.
- Jornada professional Creació comunitària i circ
- Cicle d'activitats Propera parada: La Central del Circ: Cabarets de circ, tallers infantils, portes obertes amb creadors, xerrades i cinefòrums
- Convocatòria per a empreses i companyies de circ per les oficines al viver i per la nova plaça de coordinador artístic

Pel que fa al projecte europeu Circ-que-o!

- Jornades professionals organitzades en el marc de l'última edició de Circ en Transhumància a Jaca

Pel que fa al projecte europeu TRANS-Mission

- Descripció general
- Convocatòries

Es detallen a continuació els suports i accions de comunicació que s'han dut a terme, tema per tema. Tots els projectes i activitats de La Central del Circ tenen en la pàgina web de La Central del Circ, permanentment actualitzada, un dels seus principals suports. Totes les activitats es reflecteixen també en el perfil de Facebook i de Twitter.

Seu definitiva



- Tríptics informatius sobre la seu definitiva (català/castellà i anglès/ francès), de distribució àmplia, i adreçada a altres entitats, equipaments per a establir vincles, usuaris i públic en general
- Roda de premsa per inaugurar la seu definitiva amb l'assistència de l'Alcalde Jordi Hereu
- Cicle d'activitats els mesos de novembre i desembre, que ha permès generar la creació de nous públics entorn el cicle
- Actualització permanent a la web de La Central del Circ, amb noves imatges i informacions dels equipaments, activitats i cursos que hi tenen lloc
- Anunci a l'Anuari del Circ 2011 de la revista Zirkolika

Seu definitiva – Senyalètica

El disseny de senyalètica del nou equipament de La Central del Circ té com a finalitat regular les relacions entre els usuaris de l'equipament i l'espai. L'objectiu principal de la senyalètica és informar i orientar de forma clara als usuaris i facilitar la identificació de llocs, itineraris, normes de conducta i serveis que formen part dels espais transitables. S'ha buscat un disseny molt clar, entenedors i inequívoc, però alhora racionalment estètic i harmònic en l'entorn de La Central del Circ.



Cursos de formació i Laboratoris de creació

- E-mailing a professionals i companyies, centres de creació i formació de circ i arts escèniques
- Notícia a la pàgina web de La Central del Circ i la de l'APCC
- Disseny i impressió de cartells DINA-3 que es distribueixen entre els principals espais de creació de circ i a la cartellera de La Central
- Notes de premsa a mitjans especialitzats

- Tríptic electrònic: disseny

Circ al Festival Cruïlla Barcelona

- E-mailing a professionals i companyies, centres de creació i formació de circ i arts escèniques, programadors, entitats de l'entorn, públic en general i administracions.
- Notícia a la pàgina web de La Central del Circ
- Notes de premsa a agendes i mitjans de cultura
- Enregistrament i arxiu d'imatges de fotografia i video
- Atenció i gestió de demandes d'entrevistes i reportatges

El Projecte Circ i Literatura, en col·laboració amb Tantàgora

- E-mailing a professionals i companyies, centres de creació i formació de circ i arts escèniques, programadors, entitats de l'entorn, públic en general i administracions.

Instants, de la cia Tangram, residència conjunta amb el Centre Cívic Can Felipa i el Festival de Tardor de Poblenou i Torcidos de la cia Estropicio, una Residència conjunta amb l'Ateneu Popular 9 Barris.

- E-mailing a professionals i companyies, centres de creació i formació de circ i arts escèniques, programadors, entitats de l'entorn, públic en general i administracions.
- Notícia a la pàgina web de La Central del Circ i la de l'APCC
- Participació en el tríptic/programa col·lectiu del projecte
- Notes de premsa a agendes i mitjans de cultura
- Enregistrament i arxiu d'imatges de fotografia i video

Jornada professional Creació comunitària i circ

- E-mailing a professionals i companyies, centres de creació i formació de circ i arts escèniques
- Disseny i impressió de cartells DINA-3 que es distribueixen entre els principals espais de creació de circ i a la cartellera de La Central
- Notes de premsa a mitjans especialitzats
- Tríptic electrònic: disseny

Cicle d'activitats Propera parada: La Central del Circ: Cabarets de circ, tallers infantils, portes obertes amb creadors, xerrades i cinefòrums

- Invitació a institucions col·laboradores, professionals de circ, programadors, entitats de l'entorn i premsa
- Tríptics: disseny, impressió de 2000 exemplars i distribució a usuaris i socis de l'APCC, centres culturals, centres cívics i els principals centres de creació i exhibició de circ i arts escèniques
- Cartells DIN A2: disseny, impressió de 40 exemplars i distribució a centres cívics i a la Central del Circ
- E-mailing a professionals i companyies, centres de creació i formació de circ i arts escèniques, programadors, entitats de l'entorn, públic en general i administracions.

- Notícies de totes les activitats a la pàgina web de La Central del Circ i la de l'APCC
- Notes de premsa a agendes i mitjans de cultura
- Gestió d'entrevistes i atenció als mitjans gràfics

Convocatòria per a empreses i companyies de circ per les oficines al viver i per la nova plaça de coordinador artístic

- Notícia a la pàgina web de La Central del Circ
- E-mailing a professionals i companyies, centres de creació i formació, i programadors de circ i arts escèniques

Circ en transhumància (Circ-que-o!)

- Anunci a la revista Artez
- Flier/ postal
- Notícia a la pàgina web de La Central del Circ i la de l'APCC
- E-mailing a professionals i companyies, centres de creació i formació de circ i arts escèniques, programadors, entitats de l'entorn, públic en general i administracions.

5.3. Accions de comunicació

Presència a les següents fires:

- **Lo Festenal**, el primer mercat professional euroregional de les arts escèniques a Toulouse (19, 20, 21 de maig de 2011)
- **Fira de Tàrraga**, stand d'intercanvi per la col·laboració amb la Fira per la creació de l'espectacle inaugural. Stand compartit amb l'APCC (8-11 setembre de 2011)



La Central del Circ també ha assistit als festivals de circ més importants de l'Estat Espanyol i d'Europa, i això li permet donar-se a conèixer entre els artistes i companyies del sector:

- Festival Internacional de Circ de Montecarlo (Mònaco, 20-23 de gener de 2011)
- Festival Trapezi de Reus (12-15 de maig de 2011)
- Festival Trapezi de Vilanova (19-22 de maig de 2011)
- Festival Mirabilia a Fossano (Itàlia, 10-12 de juny de 2011)
- Fira de Circ al Carrer de La Bisbal d'Empordà (16 de juliol)
- 1,2,3 del Pallasso - Festival de circ de Tiana (25 de juny al 3 de juliol de 2011)
- Circa, Festival de Cirque Contemporain a Auch (França, 25-27 d'octubre)

A més, s'ha continuat amb l'elaboració i enviament d'un **Butlletí electrònic bimensual** de difusió exclusiva per a usuaris de La Central i socis de l'APCC en què se'ls informa de tota l'actualitat.

5.4. Annex 1: Recull de premsa

5.5. Annex 2: Material de difusió

- Dossier- Memòria de la Jornada professional Creació comunitària i circ
- Tríptics informatius sobre la seu definitiva (català/castellà)
- Tríptics informatius sobre la seu definitiva (anglès/ francès)
- Tríptic informatius sobre Cicle d'activitats els mesos de novembre i desembre
- Fulletó de les companyies residents a la Central
- Postal del programa col·lectiu del projecte del Festival de Tardor de Poblenou amb *Instants*, de la cia Tangram, residència conjunta amb el Centre Cívic Can Felipa
- Postal de *Torcidos* de la cia Estropicio, una Residència conjunta amb l'Ateneu Popular 9 Barris.
- Cd: Un video de les companyies residents a la Central del Circ

Una iniciativa de:



Dins del projecte:



Gestionat per:



En col·laboració amb:

